

★ ข้อโต้แย้งเพื่อสนับสนุนข้อเสนอที่ 14 ★

ข้อเสนอที่ 14: การรักษาโรค การทำให้หายขาดจากโรค และการช่วยชีวิตด้วยสเต็มเซลล์ เกือบครึ่งหนึ่งของครอบครัวชาวแคลิฟอร์เนีย ซึ่งรวมทั้งเด็กและผู้ใหญ่ที่มีภาวะทางการแพทย์ที่อาจได้ประโยชน์จากการวิจัยการรักษาโรค และการรักษาให้หายขาดจากโรคด้วยสเต็มเซลล์

ข้อเสนอที่ 14 เสนอให้มีการจัดสรรทุนอย่างต่อเนื่องเพื่อพัฒนาการรักษา การวิจัยทางคลินิกขั้นสูง และการได้มาซึ่งการค้นพบทางวิทยาศาสตร์ครั้งยิ่งใหญ่สำหรับผู้ป่วยชาวแคลิฟอร์เนียที่เป็นมะเร็ง เบาหวาน โรคหัวใจ อัลไซเมอร์ พาร์กินสัน เอชไอวี/เอดส์ โรคกล้ามเนื้ออ่อนแรงเอแอลเอส (ALS) โรคปลอกประสาทเสื่อมแข็ง (MS) โรคเม็ดเลือดแดงรูปเคียว โรคปอด โรคไต โรคที่เด็กเกิดมาแล้วมีภูมิคุ้มกันบกพร่องรุนแรง การสูญเสียการมองเห็นจากอายุและพันธุกรรม โรคลมชัก โรคหลอดเลือดสมอง โรคจิตเภท ออทิซึม ปัญหาทางจิตและสมองอื่น ๆ และโรคติดเชื้ออย่างโรคโคโรนา-19

การสร้างความสำเร็จอย่างต่อเนื่อง: การวิจัยทางคลินิก 92 งานที่ ได้รับการรับรองจากองค์การอาหารและยาแห่งสหรัฐอเมริกา (FDA) / การค้นพบทางการแพทย์ 2,900 ข้อจนถึงทุกวันนี้ เงินทุนสเต็มเซลล์ดั้งเดิมของรัฐแคลิฟอร์เนียที่จะหมดไปในปีนี้นั้น นำไปสู่ความก้าวหน้าที่ยิ่งใหญ่ในการพัฒนาของการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค ซึ่งรวมถึงการวิจัยทางคลินิก 92 งานที่ ได้รับการรับรองจาก FDA สำหรับโรคเรื้อรังและการบาดเจ็บ การค้นพบทางการแพทย์ 2,900 ข้อ และประโยชน์ที่เห็นได้ชัดสำหรับผู้ป่วยและการวิจัยเกี่ยวกับโรคเรื้อรัง รวมถึง: โรคมะเร็ง โรคเบาหวาน โรคที่เกี่ยวข้องกับหัวใจ การสูญเสียการมองเห็น เอชไอวี/เอดส์ ALS เด็กที่มีภูมิคุ้มกันบกพร่อง อัมพาต และโรคไต

เรื่องราวความสำเร็จของการรักษาผู้ป่วยใน รัฐแคลิฟอร์เนีย รวมถึง: • นักเรียนชั้นมัธยมปลายที่เป็นอัมพาตเนื่องจากอุบัติเหตุจากการดำน้ำสามารถใช้ร่างกายส่วนบนได้อีกครั้ง • คุณแม่ที่สูญเสียการมองเห็นจากโรคทางพันธุกรรมกลับมามองเห็นได้อีกครั้ง • วิธีทำให้หายขาดจากโรคที่ถูกค้นพบขึ้นสำหรับรักษาโรคร้ายแรงที่ส่งผลให้เด็กเกิดขึ้นมาโดยไม่มีระบบภูมิคุ้มกัน • การรักษาที่ได้รับการรับรองจาก FDA สำหรับโรคมะเร็งเม็ดเลือดที่ร้ายแรงสองประเภท รับฟังจากผู้ป่วยรายอื่น ๆ ได้ที่ www.YESon14.com/successes

สนับสนุนโดยองค์กรให้การสนับสนุนผู้ป่วยกว่า 70 องค์กร ลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 14 ซึ่งได้รับการรับรองโดยมหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย ผู้ได้รับรางวัลโนเบล ผู้ให้การสนับสนุนผู้ป่วยและวิทยาศาสตร์การแพทย์ชั้นนำ และองค์กรให้การสนับสนุนผู้ป่วยกว่า 70 องค์กร รวมไปถึง: American Association for Cancer Research • American Diabetes Association • Leukemia & Lymphoma Society • Juvenile Diabetes Research Foundation • The Michael J. Fox Foundation for Parkinson's Research • ALS Association, Golden West Chapter • CURE—Citizens United for Research in Epilepsy • One Mind • Immune Deficiency Foundation • Women's Alzheimer's Movement • Alzheimer's

Los Angeles • Christopher & Dana Reeve Foundation for Paralysis • Cystic Fibrosis Research, Inc. • Arthritis Foundation • Sickle Cell Disease Foundation of California • Foundation for Fighting Blindness • San Francisco AIDS Foundation

"ข้อเสนอที่ 14 สร้างขึ้นจากความก้าวหน้าของรัฐแคลิฟอร์เนียจนถึงทุกวันนี้ โดยการช่วยขับเคลื่อนให้เกิดการค้นพบใหม่ทางการแพทย์จากห้องทดลองไปสู่การวิจัยทางคลินิกที่ซึ่งสามารถพัฒนาและช่วยชีวิตผู้ป่วย"—ดร. Adriana Padilla, Fresno

เพิ่มการเข้าถึงและความสามารถทางการเงินในการรับการรักษาสำหรับผู้ป่วย อติศุขีเยียวชาญ "กลุ่มการทำงานการเข้าถึงและความสามารถทางการเงินในการรับการรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรค" ให้ขยายการทำวิจัยทางคลินิกและการบำบัดแบบใหม่ ทำให้การรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคมียาที่ชาวแคลิฟอร์เนียสามารถจ่ายได้มากขึ้น และให้ความช่วยเหลือทางการเงินกับผู้ป่วย ครอบครัวของพวกเขา และผู้ดูแล

ตัวกระตุ้นเศรษฐกิจและมีการจ้างงานคืนกลับมา รายได้ใหม่ กิจกรรมทางเศรษฐกิจ และการจ้างงานจากการจัดสรรทุนนี้จะช่วยในการฟื้นตัวทางเศรษฐกิจของรัฐแคลิฟอร์เนีย ในช่วงห้าปีแรกจะยังไม่มีการชำระคืนพันธบัตรของรัฐ และการสนับสนุนโปรแกรมสเต็มเซลล์ของรัฐแคลิฟอร์เนียจะมีผลเป็นค่าใช้จ่ายของรัฐโดยประมาณน้อยกว่า 5 ดอลลาร์ต่อคนต่อปีเท่านั้น

ทำให้มั่นใจถึงความน่าเชื่อถือและความโปร่งใสอย่างเคร่งครัด ผู้ควบคุมของรัฐแคลิฟอร์เนียเป็นประธานคณะกรรมการของ Citizens Financial Accountability Oversight ซึ่งทำหน้าที่ตรวจสอบความเป็นอิสระของการตรวจสอบการดำเนินงานและการเงินของสถาบันเงินทุน สถาบันได้ดำเนินการตามกฎหมายว่าด้วยการเปิดเผยประชุม (Open Meeting Act) กฎหมายว่าด้วยการบันทึกสาธารณะ (Public Records Act) และกฎหมายว่าด้วยการปฏิรูปทางการเมือง (Political Reform Act) ของรัฐแคลิฟอร์เนีย โรคเรื้อรัง ความผิดปกติทางการแพทย์ และการบาดเจ็บ ทำให้ชีวิตสั้นลงและสร้างค่าใช้จ่ายทางการแพทย์หลายพันล้านแก่ชาวแคลิฟอร์เนีย พวกเราจะต้องดำเนินการลงทุน ในการพัฒนาการรักษาด้วยสเต็มเซลล์เพื่อปรับปรุงสุขภาพและลดการสูญเสียของชาวแคลิฟอร์เนียหลายล้านคนต่อไป

ลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 14 ซึ่งอาจจะสามารถช่วยชีวิตของคุณหรือชีวิตของคนที่คุณรัก www.YESon14.com

ANTONI RIBAS, M.D., Ph.D., ประธาน American Association for Cancer Research
CYNTHIA E. MUÑOZ, Ph.D., MPH, ประธาน American Diabetes Association-Los Angeles
ROBERT A. HARRINGTON, M.D., คณบดี คณะแพทยศาสตร์, มหาวิทยาลัย Stanford

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่สนับสนุนข้อเสนอที่ 14 ★

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 14 ใช้จ่ายจำนวนมาก

ดังที่คุณได้เห็นแล้วจากการอ่านข้อโต้แย้งบนบัตรลงคะแนนด้านบน ผู้เสนอพยายามที่จะลดค่าใช้จ่ายของการเข้าชื่อเสนอกฎหมายโดยประชาชนข้อนี้

ค่าใช้จ่ายทั้งหมดตามจริงนั้นอยู่ที่ 7.3 พันล้านดอลลาร์—เงินก้อนใหญ่สำหรับช่วงวิกฤตเศรษฐกิจนี้ที่มีจำนวนการว่างงานพุ่งสูงขึ้นและงบประมาณที่ไม่เพียงพอ

คำสัญญาที่ล้มเหลว

ผู้เสนอกำลังให้คำสัญญาที่วางเปล่าเกี่ยวกับรายได้และงาน *San Francisco Chronicle* ได้ตรวจสอบคำสัญญาแบบเดียวกันนี้ที่ไว้กับผู้ลงคะแนนเสียงชาวแคลิฟอร์เนียเมื่อหลายปีก่อน—และสรุปได้ว่า "โศกนาฏกรรมที่คาดการณ์ไว้นั้นยังไม่เกิดขึ้น"

ผู้เชี่ยวชาญอิสระและสื่อมวลชนได้ตั้งคำถามถึงการจัดการและการบันทึกที่โปร่งใสของระบบราชการของรัฐที่จะใช้เงินกว่าพันล้านที่ได้รับ การรับรองจากข้อเสนอที่ 14

ผลลัพธ์ที่ได้จนถึงทุกวันนี้จากเงิน 3 พันล้านของระบบราชการของรัฐนี้เพียงแค่การบำบัดไม่กี่อย่างที่ได้รับการรับรองจากรัฐบาลกลางเท่านั้น ไม่ใช่คำตอบ

การวิจัยทางการแพทย์นั้นเป็นสิ่งสำคัญ พวกเราล้วนเห็นด้วยว่าจำเป็นที่จะต้องหาวิธีการรักษาให้หายขาดจากโรคและการรักษาต่าง ๆ สำหรับโรคที่ส่งผลต่อคนจำนวนมาก

แต่ข้อเสนอที่ 14 ไม่ใช่คำตอบ

รัฐบาลกลางและนักลงทุนเอกชนต่างกำลังใช้เงินกว่าพันล้านเพื่อหาวิธีการรักษาให้หายขาดจากโรค

ผู้เสียภาษีของรัฐแคลิฟอร์เนียได้ทำมาหากินแล้ว

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 14

VINCENT FORTANASCE, M.D.
PATRICK JAMES BAGGOT, M.D.

★ ข้อโต้แย้งเพื่อคัดค้านข้อเสนอที่ 14 ★

พวกเราไม่สามารถที่จะสูญเสียเงินกว่าพันล้านได้อีกแล้ว
ท่ามกลางวิกฤตเศรษฐกิจที่มีจำนวนการว่างงานพุ่งสูงขึ้นและงบประมาณ
ที่ไม่เพียงพอหลายหมื่นล้านดอลลาร์ พวกเราไม่มีเงินที่จะเอามาผลอายุ
พวกเราแค่ไม่สามารถที่จะใช้จ่ายเงิน 5 พันล้านที่ผู้เสนอของ
ข้อเสนอที่ 14 กำลังร้องขอ

และนั่นเป็นส่วนที่เพิ่มมาจากการใช้จ่ายเงินกว่า 3 พันล้านที่หน่วยงาน
ของรัฐได้ใช้ไปในช่วง 15 ปีที่ผ่านมา—และได้มาซึ่งผลลัพธ์ที่ย่ำแย่
หลังจาก “การวิเคราะห์โดยละเอียด” ของการใช้จ่ายเงินโดยหน่วยงาน
ของรัฐที่มอบเงินช่วยเหลือหลายพันล้าน San Francisco Chronicle
ได้สรุปว่า: “โชคร้ายทางการเงินที่ได้คาดการณ์ไว้ไม่น่าเกิดขึ้นจริง”
ผลลัพธ์ที่ได้มีเพียงการบำบัดที่ได้รับการรับรองจากรัฐบาลกลางเพียง
ไม่กี่อย่างเท่านั้น

อย่าหลงเชื่อตัวเลข “ผลกระทบทางเศรษฐกิจ” จากผู้เสนอข้อเสนอที่ 14
“ผลกระทบ” นั้น รวมไปถึง:

เงินช่วยเหลือบริษัทเอกชนที่มีสำนักงานใหญ่อยู่ในรัฐอื่นกว่า 100 ล้าน
ดอลลาร์

กว่าทศวรรษที่เงิน 2.4 ล้านดอลลาร์ในรูปแบบของเงินเดือนได้ถูกมอบ
ให้รองประธานคณะกรรมการที่ทำงานแบบไม่เต็มเวลา ผู้ซึ่งเป็นอดีต
สมาชิกสภานิติบัญญัติของรัฐแคลิฟอร์เนีย ซึ่งไม่ได้เป็นทั้งหมดและ
นักวิทยาศาสตร์การแพทย์

ข้างเป็นการกระทำที่อุกอาจ

ข้อเสนอที่ 14 จัดสรรเงินให้ระบบราชการด้วยปัญหาที่ร้ายแรง

หลายท่านที่มีคำถามต่อ “ความซื่อสัตย์สุจริตและความเป็นอิสระ” ของ
หน่วยงานของรัฐที่กำกับดูแลเงินทุนนี้

Little Hoover Commission ได้ตีตรา Robert Klein ซึ่งเป็นอดีต
ประธานคณะกรรมการของหน่วยงานว่าเป็น “สายล่อฟ้าเรียกการร้องขอ
ภาวะความรับผิดชอบให้มากขึ้น”

Center for Society and Genetics ใน Berkeley ได้สรุปว่าไม่มีข้อเสีย
ใด ๆ ของการเข้าซื้อเสนอกฎหมายโดยประชาชนเกี่ยวกับเพิ่มเติมเซลล์
ฉบับดั้งเดิมที่ได้ถูกกล่าวถึงในข้อเสนอที่ 14 เลย จริง ๆ แล้วพวกเขา
สรุปว่าปัญหานี้ ๆ ยิ่งแย่กว่าเดิมเสียอีก

คนอื่นสามารถทำหน้าที่นี้ได้ดีกว่า

สถาบันสุขภาพแห่งชาติมอบเงินช่วยเหลือ 1.5 พันล้านดอลลาร์ต่อปี
เป็นเงินทุนให้กับการวิจัยในลักษณะเดียวกันนี้

นักลงทุนและบริษัทเอกชน รวมทั้งอีกหลายแห่งในรัฐแคลิฟอร์เนีย มี
ความก้าวหน้าอย่างมากในการใช้เพิ่มเติมเซลล์เพื่อรักษาโรคให้หายขาด
—ใช้เงินกองทุนส่วนบุคคล ไม่ใช่ภาษีดอลลาร์

และอย่าถูกชักนำโดยเงินช่วยเหลือไม่กี่กองทุนที่หน่วยงานได้ใช้ใน
ช่วงไม่กี่เดือนที่ผ่านมาสำหรับการวิจัยเกี่ยวกับโรคโควิด-19 นั้นเป็น
ความพยายามที่เห็นได้ชัด—หลังจากเสียเงินหลายพันล้านไปกับการ
ให้ความสำคัญในเรื่องอื่น—เพื่อชักนำผู้ลงคะแนนเสียงในระหว่างช่วง
โรคระบาดนี้

ข้อเสนอที่ 14 หมายถึงภาษีที่สูงขึ้น การเลิกจ้าง—หรืออาจจะทั้งสอง
อย่าง

อ่านบทสรุปด้านข้างที่อ้างอิงถึงการประมาณการโดยนักวิเคราะห์การ
ออกกฎหมาย: “รัฐมีค่าใช้จ่าย 7.8 พันล้านดอลลาร์เพื่อจ่ายเงินต้น (5.5
พันล้านดอลลาร์) และดอกเบี้ย (2.3 พันล้านดอลลาร์) สำหรับพันธบัตร”
การชำระคืนสำหรับค่าใช้จ่ายของข้อเสนอที่ 14 ที่มีมูลค่า 7.8
พันล้านดอลลาร์ อาจหมายถึงภาษีที่เพิ่มสูงขึ้นมาก—ในช่วงเวลาที่
เศรษฐกิจของเรากำลังอยู่ในช่วงขาลง

หรือการเลิกจ้างพยามาลกว่าพันคนและวิรูษคนอื่น ๆ ผู้ทำงานอย่าง
แท้จริงเพื่อให้ชาวแคลิฟอร์เนียมีสุขภาพที่ดีต่อไป

ลงคะแนนเสียง ไม่รับ ข้อเสนอที่ 14

พวกเราไม่สามารถที่จะสูญเสียเงินกว่าพันล้านได้อีกแล้ว

VINCENT FORTANASCE, M.D.
PATRICK JAMES BAGGOT, M.D.

★ การหักล้างข้อโต้แย้งที่คัดค้านข้อเสนอที่ 14 ★

นักวิจัยทางการแพทย์ผู้ชนะรางวัลโนเบล แพทย์ และองค์กรให้การ
สนับสนุนผู้ป่วยกว่า 70 องค์กร ได้ศึกษาข้อเสนอที่ 14 และสนับสนุน
ให้ลงคะแนนเสียงรับ

• การวิจัยเพิ่มเติมเซลล์เป็นส่วนที่มีความจำเป็นอย่างมากสำหรับความ
ก้าวหน้าทางการแพทย์ ซึ่งเป็นการค้นพบการพัฒนาที่สำคัญในการ
บำบัดและการรักษาให้หายขาดจากโรคและอาการบาดเจ็บที่ยังไม่
สามารถรักษาให้หายได้ในปัจจุบัน

• สถาบันสุขภาพแห่งชาติของสหรัฐอเมริกา (NIH) ได้ร่วมมือกับ
สถาบันสนับสนุนเงินทุนเพิ่มเติมเซลล์ของรัฐแคลิฟอร์เนียเพื่อพัฒนาการ
บำบัดรักษา ซึ่งเป็นผลมาจากผลงานความสำเร็จของรัฐแคลิฟอร์เนีย

• การให้เงินสนับสนุนการวิจัยสำหรับการบำบัดและการรักษาให้หายขาด
จากโรคนั้นมาจากพันธบัตร ไม่ใช่ภาษี ค่าใช้จ่ายโดยเฉลี่ยต่อรัฐมีค่าน้อย
กว่า 5 ดอลลาร์ต่อคนต่อปี โดยไม่มีการชำระเงินให้รัฐจนกระทั่งปี 2026
ในปีที่ 6 เศรษฐกิจของรัฐแคลิฟอร์เนียก็ฟื้นตัวกลับมาแล้ว

• การรักษาและการรักษาให้หายขาดจากโรคแบบใหม่นี้อาจช่วยทำให้
การมีสุขภาพที่ดีกลับมาและลดค่ารักษาพยาบาลของชาวแคลิฟอร์เนีย

• เงินสนับสนุนจากรัฐแคลิฟอร์เนียที่สำคัญ เงินสนับสนุนจาก
วอชิงตัน ดีซี นั้นไม่สามารถคาดเดาและเชื่อถือได้

ฝ่ายตรงข้ามนั้นเพิกเฉยต่อความก้าวหน้าของสถาบันสนับสนุนเงินทุน
ที่รวมไปถึงการค้นพบทางการแพทย์ 2,900 ข้อและการวิจัยทางคลินิก
ที่ได้รับการรับรองจาก FDA กว่า 92 การวิจัย และคะแนนสูงจากคณะ
กรรมการ Citizen’s Financial Accountability Oversight ซึ่งมีผู้
ควบคุมของรัฐแคลิฟอร์เนียเป็นประธาน

ตัวกระตุ้นการจ้างงานทางเศรษฐกิจกลับคืนมา—ประวัติศาสตร์ที่พิสูจน์แล้ว
Schaeffer Center for Health Policy & Economics ของ University
of Southern California ออกรายงานในปี 2019 ที่ตรวจสอบราย

ได้ใหม่หลายร้อยล้านดอลลาร์, 10.7 พันล้านดอลลาร์ในการกระตุ้น
เศรษฐกิจ และงานใหม่กว่าหมื่นงานที่เกิดขึ้นจากการให้เงินสนับสนุน
เพิ่มเติมเซลล์ของรัฐแคลิฟอร์เนีย ประวัติศาสตร์นี้แสดงให้เห็นว่าข้อเสนอ
ที่ 14 จะให้ตัวกระตุ้นการจ้างงานทางเศรษฐกิจกลับคืนมา

ได้รับการสนับสนุนจากองค์กรให้การสนับสนุนผู้ป่วยกว่า 70 องค์กร,
มหาวิทยาลัยแห่ง รัฐแคลิฟอร์เนีย และนักวิทยาศาสตร์ รวมไปถึง:
American Association for Cancer Research • American Diabetes
Association • Leukemia & Lymphoma Society • Juvenile
Diabetes Research Foundation • ALS Association, Golden West
Chapter • CURE—Citizens United for Research in Epilepsy
• One Mind • Immune Deficiency Foundation • Beyond Type
I • Women’s Alzheimer’s Movement • Alzheimer’s Los Angeles
• Christopher & Dana Reeve Foundation for Paralysis • Cystic
Fibrosis Research, Inc. • Arthritis Foundation • Sickle Cell
Disease Foundation of California • Foundation for Fighting
Blindness • San Francisco AIDS Foundation.

ลงคะแนนเสียง รับ ข้อเสนอที่ 14 ซึ่งอาจจะสามารถช่วยชีวิตของคุณ
หรือชีวิตของคนที่คุณรัก

TODD SHERER, Ph.D., ซีอีโอ
The Michael J. Fox Foundation for Parkinson’s Research

LAWRENCE GOLDSTEIN, Ph.D., ศาสตราจารย์พิเศษ
Shiley—Marcos Alzheimer’s Disease Research Center,
มหาวิทยาลัยแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย, San Diego

TRACY GRIKSCHIT, M.D., หัวหน้าแผนกศัลยกรรมเด็ก
โรงพยาบาลเด็กแห่ง Los Angeles